

**Verbale di deliberazione
del Consiglio d'Amministrazione**

**Beschlussmünderschrift
des Verwaltungsrates**

PROT. Nr.	361
SEDUTA DEL	21.05.2015
SITZUNG VOM	
ORE - UHR	17.00

Nella solita sala delle riunioni, previo regolari inviti, si sono riuniti i membri del Consiglio di Amministrazione dell'Ente.

Im üblichen Sitzungssaal, nach zugestellter Einladung sind die Mitglieder des Verwaltungsrates des Vereins zusammgetreten.

Presenti i Signori:

A.G.-A.E.	A.I.-A.U.								
Erschienen sind die Herren:		Cappello Prof. Andreas							
		Defranceschi Rudolf							
	X	Camper Dr. Monika							
	X	Hofer Ingrid							
		Martinelli Karl							
		Mura Dr. Marzia							
		Trippa Mario							

Assiste il Segretario, Signor/a

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr/Frau

Dr. Harald Nilo

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Sig. Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Andreas Cappello

nella sua qualità di **Presidente** in seiner Eigenschaft als **Präsident** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Verwaltungsrat behandelt folgenden del seguente Il Consiglio d'Amministrazione passa alla trattazione

O G G E T T O

G E G E N S T A N D

Kurhaus: diversi lavori di pittura

Kurhaus: Verschiedene Malerarbeiten

1) Originale o copia
A.G. = Assente giustificato
A.I. = Assente ingiustificato

1) Urschrift oder Abschrift.
A.E. = Abwesenheit entschuldigt
A.U. = Abwesend unentschuldigt

Rilevata la necessità di eseguire i seguenti lavori di pittura presso il Kurhaus: le finestre e la porta del balcone della rotonda superiore Mezzanin, le due porte del Mezzanin che vanno verso la regia ed il giro scale interno; la porta della rotonda che va verso il giro scale interno e la cucina centrale;

Rilevato che per la pittura dei sopraccitati lavori sono state invitate le seguenti tre ditte: Pircher di Scena, Plant di Merano e Oberegger di Tirolo;

rilevato che tutte e tre le ditte hanno presentato un'offerta;

visto l'articolo 125 del decreto legislativo n° 163 del 12 aprile 2006;

visto il regolamento interno per l'aggiudicazione di lavori, forniture e servizi ed il regolamento interno per i lavori, servizi e forniture in economia;

viste le offerte pervenute;

preso atto che il criterio di affidamento è quello del prezzo più basso;

rilevato che la ditta Oberegger di Tirolo ha presentato l'offerta più bassa con un importo di € 7.200,00;

visto l'art. 4 dello Statuto dell'Ente Gestione Teatro e Kurhaus di Merano;

il Consiglio d'Amministrazione delibera a voti unanimi (5) espressi a norma di legge

Festgestellt, dass es notwendig ist folgende Malerarbeiten im Kurhaus durchführen zu lassen: Fenster und Türe vom Balkon der oberen Rotunde Mezzanin sowie jene zwei Türen, welche vom Mezzanin in die Regie und in das interne Stiegenhaus führen; Tür, welche von der Rotunde eben-falls ins interne Stiegenhaus führt, sowie die Zentralküche;

festgestellt, dass für das Malen der angeführten Arbeiten folgende drei Firmen angeschrieben worden sind: Pircher aus Schenna, Plant aus Meran und Oberegger aus Dorf Tirolo;

festgestellt, dass alle drei angeschriebenen Firmen ein Angebot abgegeben haben;

nach Einsichtnahme in den Artikel 125 des gesetzvertretenden Dekrets vom 12. April 2006, Nr. 163;

nach Einsichtnahme in das interne Reglement für die Vergabe von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen und das interne Reglement der Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen in Regie;

nach Einsichtnahme in den abgegebenen Angeboten;

zur Kenntnis nehmend, dass das Zuschlagskriterium des niedrigsten Preises gilt;

festgestellt, dass die Firma Oberegger aus Dorf Tirolo das billigste Angebot mit einem Preis über € 7.200,00 abgegeben hat;

nach Einsichtnahme in den Art. 4 des Statutes des Meraner Stadttheater- und Kurhausvereins;

beschließt der Verwaltungsrat einstimmig mit (5) Jastimmen in gesetzlicher Form

1. di affidare alla ditta Oberegger di Tirolo i lavori di pittura come sopra descritti per un ammontare complessivo di € 7.200,00. I lavori vengono eseguiti dal 15 al 30 giugno 2015;
2. di imputare le relative spese di € 7.200,00 al conto 64045 del Bilancio di contabilità ordinaria dell'anno finanziario 2015.
1. die Firma Oberegger aus Dorf Tirol mit der Durchführung oben genannter Ma-
lerarbeiten vom 15. bis 30. Juni 2015
zum Gesamtpreis von € 7.200,00 zu be-
auftragen;
2. den genannten Betrag von € 7.200,00 dem Konto 64045 der ordentlichen
Buchhaltung der Bilanz 2015 anzulasten.